

Fecha: 09 de septiembre (lunes)

1.

Discusión sobre las preguntas -acerca de la película “Medianeras”- que entregamos en la última clase. Ver la lista de preguntas recogidas de los diversos grupos. Ver la consigna de trabajo, está abajo de esta clase, en el moodle.

En una de ellas apareció la palabra “Otro” (escrita con con mayúscula): queriendo indicar una figura abstracta, una entidad, la ley (el gran “Otro”- Lacan) , en cambio, vean las formas siguientes, indicadas por el “otro” con letra minúscula:

Diferencias entre:

PróJimo	PróXimo
<p>En clase: el otro como nuestro semejante</p> <p>En RAE:</p> <ol style="list-style-type: none">1. m. y f. coloq. Individuo cualquiera.2. m. y f. coloq. cónyuge.3. m. Persona respecto de otra, consideradas bajo el concepto de la solidaridad humana.	<p>En RAE:</p> <ol style="list-style-type: none">1. adj. Cercano, que dista poco en el espacio o en el tiempo.2. adj. Siguiendo, inmediatamente posterior. U. t. c. s.

Vocabulario que surgió de nuestra conversación y de los comentarios a las preguntas y cuestiones sobre Medianeras, elaboradas por los grupos en la clase anterior:

(español- português)

Ojeando: *dando uma olhadinha*

Encierro: *clausura / isolamento*

El afiche: *cartaz*

Achicarse: se acanhar. (Expresión: ¡No se achiquen!- Não fiquem acanhados!)

El mangazo: pedir um favor (Maite pidió que la ayudásemos en la aplicación de una prueba).

2.

Corrección de los ejercicios de la unidad 80 de la Gramática de Fanjul. Usamos el cuadro de las condicionales introducidas por “si” y movilizamos el concepto de memoria constitutive y memoria representada, para que se comprendiera la importancia de repetir ciertas formas, de razonar sobre el funcionamiento de esas condicionales.

Herrumbrar: *enferrujar*

Comentario importante en la corrección de los ejercicios:

Consecutio temporum: la relación entre tiempos, la correlación que se establece entre los tiempos y modos verbales de la oración principal y de la oración subordinada.

Así,

Con “si” nunca utilizamos el presente de subjuntivo

Ejemplo:

(no adecuado)

Si a las 9h el portón principal ya esté cerrado,...

presente de subjuntivo

El brasileño busca marcar el future de alguna forma, porque en portugués, él produce una real con futuro de subjuntivo: Se as nove o portão já estiver...

3.

Canción: Lamento Boricano- Puerto Rico (página 17 del cuadernillo Módulo I- condicionales)

Es una canción escrita por Rafael Hernández Marín en 1929, que describe las condiciones de pobreza de los campesinos en Puerto Rico. Harlem español: barrio en Nueva York donde viven hispanoamericanos.

Vocabulario

(monolingüe)

Jibarito: campesino

Boriquen: nombre de Puerto Rico en la Lengua aborigen de ese espacio.

viejita: una mujer, en este caso probablemente la “esposa” del campesino.

“Si vendo toda [la] carga”

presente de indicativo: hipótesis sobre algo que se proyecta como muy posible (como “real”). Fíjense que no se dice “Si vendiera la carga...”.

Vocabulario:

Tarea para próxima clase (12 de septiembre):

➤ Oír la canción una vez más:

<https://www.youtube.com/watch?v=ZOLMn06UwYw>